

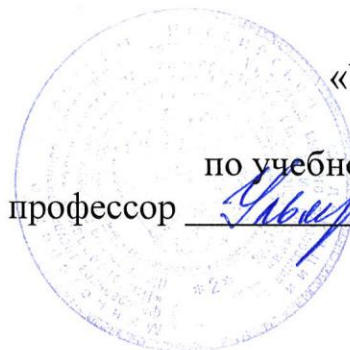
Министерство культуры Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Нижегородская государственная консерватория им. М.И. Глинки»
Центр дополнительного образования и повышения квалификации

«ОДОБРЕНО»

Ученым советом ННГК

Протокол № 03

от « 14 » декабря 2021 г.



«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор

по учебной работе ННГК

профессор Ульянова Р.А. Ульянова

Рабочая программа учебной дисциплины
«Переложение музыкального произведения для различных составов
творческих коллективов (хоровая аранжировка)»

в рамках дополнительной профессиональной программы
(программы профессиональной переподготовки)
«Художественное руководство академическим хором»

Составители:
Покровский Н.И.,
профессор

1. Пояснительная записка

Цель дисциплины:

получение обучающимися широкого профессионального спектра знаний и навыков в области хоровой аранжировки.

Задачи дисциплины:

- овладеть первоначальными навыками композиторского искусства;
- развить тембровое слышание аранжируемого произведения;
- овладеть темброво-хоровой драматургией;
- научиться профессионально распределять элементы фактуры между группами хора и солирующими голосами;
- овладеть средствами художественной выразительности хоровых произведений разного состава: однородного, неполного смешанного, камерного, полного смешанного, двойного, детского хора, хора мальчиков;
- расширить эстетико-стилевой кругозор путем включения в задания произведений композиторов разных стилей, от классицизма до импрессионизма и современных стилей – сонористика, полифония хоровых пластов и т.д.

Объем учебного времени дисциплины «Переложение музыкального произведения для различных составов творческих коллективов (хоровая аранжировка)» согласно учебному плану составляет 72 часа (максимальная нагрузка), из них 24 часа – аудиторная нагрузка и 48 часов – самостоятельная нагрузка.

Место дисциплины в структуре ДОП (дополнительной образовательной программы)

Дисциплина имеет тесные взаимосвязи с такими дисциплинами как, «Чтение партитур», «Работа над музыкальным произведением», «Дирижирование».

Форма проведения учебных занятий – индивидуальные, практические.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

основные композиторские приемы работы над хоровой партитурой

уметь:

аранжировать для различных составов хора крупную форму и концертные хоровые жанры: хоровую миниатюру, хоровой концерт, кантату, ораторию, оперную сцену и т.д.

владеть:

приемами аранжировки хорового произведения а capella и с сопровождением.

3. Структура и содержание дисциплины

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы (работа с преподавателем)	Часы (самостоятельная работа)	Описание
1.	Первый курс, II семестр	6	16	Переложение с четырехголосного однородного хора для смешанного. 1 вид для четырехголосного смешанного хора с широким расположением голосов. 2 вид для большого смешанного хора с удвоением. 3 вид для четырехголосного смешанного хора с

				<p>сохранением фактуры партитуры смешанного хора. Транспонирование при третьем виде переложения (варианты).</p> <p>Переложение с двух- и трехголосного смешанного хора для однородного с сохранением фактуры партитуры смешанного хора. (Женские голоса смешанного хора становятся голосами однородного женского хора, мужские голоса смешанного хора становятся голосами однородного мужского хора. Обычно транспонирование не применяется).</p> <p>Переложение с четырехголосного смешанного хора для четырехголосных однородных хоров с сохранением фактуры партитуры смешанного хора. (Транспонирование для женского хора на Б2-Б3 вверх, для мужского хора с ч5 до Б6 вниз).</p> <p>Переложение с четырехголосного смешанного хора полифонического склада (имитационной и контрастной полифонии) для четырехголосных однородных хоров. (Делается с сохранением мелодических линий во всех голосах по схеме С-I, А-III, Т-II, Б-IV)</p> <p>Смешанный прием переложения (со смешанных хоров гармонического склада для однородных хоров). Одновременное использование от двух до четырех способов переложения. Переложение первым и вторым способами. Не допускается изменение мелодического положения аккорда, неоправданное изменение вида аккорда. Не допускается замена трезвучия и сектаккорда смешанного хора на квартсектаккорд, если последний не является по своему гармоническому положению вспомогательным, проходящим или кадансовым.</p> <p>Переложение третьим и четвертым способами с четырехголосного смешанного хора гармонического склада для однородных хоров. Третий способ – переложение с сохранением фактуры партитуры смешанного хора (С-I, А-II, Т-III, В-IV) четвертый способ применяется на отдельных отрезках произведения, где транспонируется на октаву вверх бас, это делается когда первые три способа не могут дать полной гармонии.</p>
			Зачет	
2.	Второй курс, III семестр.	10	16	<p>Переложение с прямым перенесением голосов сопровождения в хоровую партитуру. Переложение для однородных хоров произведений гомофонно-гармонического склада. Сохранение мелодии произведения, может меняться вид аккорда, тем удобнее изложить его трех-, четырехголосно, легче</p>

				<p>сохранить вид аккорда (если он не является вспомогательным, проходящим или кадансовым квартсекстаккордом). При переложении для двухголосного хора предпочтительнее несовершенные консонансы (терция, секста), но используются и совершенные (прима, октава, кварта, квинта), а также диссонансы (секунда, септима). Допускается разрыв между голосами на интервал больше октавы, если это согласуется голосоведением, а также перекрещивание голосов. Переложение для четырехголосного смешанного хора с единым слоговым ансамблем (предполагает точное перенесение фактуры сопровождения, т.е. тесное или широкое расположение голосов, их ритма, голосоведения в хоровую партитуру). Переложение для смешанного хора с <i>divisi</i> в партиях, делаются как для четырехголосного хора с точным перенесением фактуры сопровождения в хоровую партитуру.</p> <p>Переложение с изменением верхнего голоса сопровождения по вокальному голосу. (Предварительно отметить различия между вокальным голосом и верхним голосом сопровождения и делать переложение с сохранением фактуры сопровождения. Если есть октавные удвоения баса их следует убрать в зависимости от тесситуры.)</p> <p>Переложение имитационно-полифонических произведений. Имитации различают на простые и канонические. В простой имитации имитирующие голоса обязательно повторяют текст мелодии. В канонической имитации голоса, проводящие канон повторяют текст не только начальной части мелодии, но и противосложения. Имитации бывают точные, когда имитирующие голоса точно повторяют мелодию и неточные, когда мелодия при повторе варьируется. Принципы подтекстовки остаются одинаковыми. При переложении для однородных, двух-, трех-, четырехголосных хоров, принцип отбора мелодических линий остается таким же как было в контрастной полифонии, только здесь отбираются мелодии, связанные с имитацией.</p> <p>Хоровые вариации. В обработке русской народной песни композиторы чаще всего используют форму глинкинских вариаций. Отличительной чертой этих вариаций является неизменная тема, а фактура пополняется отдельными голосами или комплексом голосов. Русской народной песне свойственно куплетно-вариационное развитие. Основной принцип хоровых вариаций – постепенное включение голосов, контрастные сопоставления хора и солистов,</p>
--	--	--	--	--

				сопоставление групп хора (мужской, женский), диалог групп. Наряду с глинкинскими вариациями композиторы используют и свободные обработки, написанные в различных классических формах.
			Зачет	
3.	Второй курс, IV семестр.	8	16	<p>Переложение инструментальных произведений для хора. Такие переложения делаются с учетом способов переложения сольных вокальных произведений с фортепианным сопровождением. Для профессиональных хоров возможно делать переложение с фортепианных сочинений, джазовых сочинений балладного направления, сочинений для солирующего инструмента с фортепианным сопровождением.</p> <p>Самостоятельная обработка массовой, народной песни для смешанного хора. Определяется исходным материалом, количеством куплетов, возможно литературный текст будет сокращен за счет куплетов, удаление которых не повлияет на логическую линию, сюжет песни. Покуплетно спланировать количество голосов, тесситуру, фактуру, модуляции, если они нужны, определить кульминацию, возможно не одну, тогда спланировать и «отлив», для начала движения к следующей кульминации. Очень важно если в аранжировке будет найдена «изюминка», которая сумеет подхлестнуть и исполнителей и слушателей. Если такой «изюминки» не будет, то обработка станет рядовой, серой, не останавливающей на себе внимание слушателей.</p>
			Экзамен	
	ИТОГО	24	48	

4. Оценочные средства, критерии оценки.

Виды контроля: 2,3 семестр-зачет; 4-экзамен

Шкала оценивания

Отлично (зачтено)	86-100%
Хорошо (зачтено)	71-85%
Удовлетворительно (зачтено)	50-70%
Неудовлетворительно (не зачтено)	0-49%

Знания, умения и навыки	Уровни сформированности знаний, умений и навыков			
	Нулевой 0-49%	Пороговый 50-70%	Средний 71-85%	Высокий 86-100%
<i>Знать:</i> основные	Не знает основные	Знает основные	Знает основные	Знает основные

композиторские приемы работы над хоровой партитурой	композиторские приемы работы над хоровой партитурой	композиторские приемы работы над хоровой партитурой на минимальном уровне	композиторские приемы работы над хоровой партитурой на достаточном уровне	композиторские приемы работы над хоровой партитурой на высоком уровне
<i>Уметь:</i> аранжировать для различных составов хора крупную форму и концертные хоровые жанры: хоровую миниатюру, хоровой концерт, кантату, ораторию, оперную сцену	Не умеет аранжировать для различных составов хора крупную форму и концертные хоровые жанры: хоровую миниатюру, хоровой концерт, кантату, ораторию, оперную сцену	Умеет аранжировать для различных составов хора крупную форму и концертные хоровые жанры: хоровую миниатюру, хоровой концерт, кантату, ораторию, оперную сцену на минимальном уровне	Умеет аранжировать для различных составов хора крупную форму и концертные хоровые жанры: хоровую миниатюру, хоровой концерт, кантату, ораторию, оперную сцену на достаточном уровне	Умеет аранжировать для различных составов хора крупную форму и концертные хоровые жанры: хоровую миниатюру, хоровой концерт, кантату, ораторию, оперную сцену на высоком уровне
<i>Владеть:</i> приемами аранжировки хорового произведения а capella и с сопровождением	Не владеет приемами аранжировки хорового произведения а capella и с сопровождением	Владеет приемами аранжировки хорового произведения а capella и с сопровождением на минимальном уровне	Владеет приемами аранжировки хорового произведения а capella и с сопровождением на достаточном уровне	Владеет приемами аранжировки хорового произведения а capella и с сопровождением на высоком уровне

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

1. Девуцкий, О.В. Искусство хоровой аранжировки : учеб. пособие : реком. УМО [...] в кач. учеб. пособия для студентов вузов, обуч. по спец. "Дирижирование (Дирижирование академическим хором)" / О.В. Девуцкий, Воронежская гос. академия искусств . – М. : Композитор, 2005 . – 161 с.
2. Егоров, А.А. Аранжировка (переложение) для хора / А. А. Егоров // Очерки по методике преподавания хоровых дисциплин : пособие для педагогов консерваторий / А.А. Егоров ; под ред. А.Л. Островского. – Л. : Музгиз, 1958. – 187 с.
3. Ивакин, М.Н. Хоровая аранжировка : допущ. МО РФ в кач. учеб. пособия для ст-тов вузов / М.Н. Ивакин. – М. : ВЛАДОС, 2003. – 223 с.
4. Лебединский, А. А. Хоровая аранжировка : метод. рекомендации / А. А. Лебединский. – Нижний Новгород : Изд-во Нижегородской консерватории, 1999. – 73 с.

5. Ленский, А.С. Искусство хоровой аранжировки : допущ. МК СССР в кач. учеб. пособия для студентов муз. вузов / А.С. Ленский. – М. : Музыка, 1980. – 344 с.
6. Лицвенко, И.Г. Практическое руководство по хоровой аранжировке [Ноты] : допущ. МК СССР в кач. учеб. пособия для муз. училищ и консерваторий / И.Г. Лицвенко. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Музыка, 1965. – 296 с. –
7. Лицвенко, И.Г. Техника переложения сольных вокальных произведений для разных хоровых составов / И.Г. Лицвенко. – М. : Музыка, 1964. – 96 с.

Дополнительная литература

1. Копытман, М.Р. Хоровое письмо : допущ. МК СССР в кач. учебного пособия для композит. факультетов и дир.-хор. отделений вузов / М.Р. Копытман ; автор предисл. В.И. Краснощеков. – М. : Советский композитор, 1971. – 199 с.
2. Лебединский, А. А. Разновидности приемов обработок народных песен для хора без сопровождения / А. А. Лебединский // Практические рекомендации руководителям студенческих хоровых коллективов : на основе мат-лов Всерос. семинара хормейстеров в рамках фестиваля "Молодые голоса-85" / сост. В. М. Изюменко ; рец. В. М. Цендровский и др. – Горький : Изд-во Горьковского гос. университета (ГГУ), 1987. – С. 50 - 59
3. Логинов, А. П. Обработки народных песен [Ноты] : для женского (детского) хора : учебное пособие по хоровому классу и хоровой аранжировке : реком. РГПУ им. А.И. Герцена / А. П. Логинов ; предисл. автора. – СПб. : Композитор, 2012. – 35 с.
4. Муратов, Г.П. Аранжировки для смешанного хора [Ноты] / Г.П. Муратов ; сост. В. И. Сладченко ; автор предисл. Э. Б. Фертельмейстер и др. – Нижний Новгород : Изд-во ННГЛУ, 2008. – 108 с.
5. Романовский, Н.В. Хоровой словарь / Н.В. Романовский. – М. : Музыка, 2010. – 229 с.
6. Русские народные песни в обработке советских композиторов : для хора / обраб. А. Новикова, А. Копосова и др. – М. ; Л. : Музгиз, 1946. – 121 с.
7. Произведения русской духовной музыки [Ноты] : переложения, аранжировки, оригинальные сочинения : реком. в кач. учебного пособия СПбУМЦ культуры и ис-ва / авт.-сост. Г.Д. Колбасников. – СПб. : Союз художников, 2011. – 34 с.
8. Русская народная песня : хрестоматия : [для хора без сопровожд.] : допущ. МК СССР в кач. учеб. пособия для муз. вузов / сост. С. Браз. – М. : Музыка, 1975. – 120 с.
9. Стенюшкина, Т. С. Хоровая аранжировка как один из способов сохранения песенного фольклора / Т. С. Стенюшкина // Актуальные проблемы социокультурных исследований. Межрегиональный сб. науч. статей / под ред. Е.Л. Кудриной. - Кемерово : КемГУКИ, 2009. - Вып. 5. – С. 191 – 197. - ISBN 5-8154-0056-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=131233>.

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Нижегородская государственная консерватория им. М. И. Глинки, реализующая основную образовательную программу подготовки специалиста, располагает материально-технической базой, соответствующей действующим санитарно-техническим нормам и обеспечивающей проведение всех видов аудиторных занятий, предусмотренных примерным учебным планом, творческой и научно-исследовательской работой студентов.

Консерватория располагает обширной библиотекой и фонотекой с необходимым для воспроизведения звукотехническим оборудованием (магнитофоны, проигрыватели пластинок и CD).

Консерватория располагает достаточным количеством классов и аудиторий для самостоятельных занятий студентов. Все они обеспечены инструментами.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины предусмотрены разнообразные формы самостоятельной работы обучающихся.

Содержание самостоятельной работы связано с:

- закреплением навыков и знаний, полученных во время занятий;
- работой над устным стилем изложения;
- поиск собственной оценки рассматриваемой проблемы.

Самостоятельная работа включает в себя индивидуальную работу на компьютере в классе, а также работу с рекомендованной литературой, изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку, подготовку к практическим занятиям. Важный этап самостоятельной работы – изучение основной и дополнительной литературы. Обучающийся должен по возможности охватить весь спектр дополнительных источников, законспектировать содержание прочитанного материала в форме тезисов, свободно применять полученную информацию при подготовке к зачету и экзамену. Обучающийся должен сделать краткое обобщение предложенной литературы, проработать ее в отношении к данной теме: сделать соответствующие выводы и дать оценку. Стоит помнить, что ответы должны максимально точно и полно раскрывать содержание вопросов, быть продуманными с точки зрения структуры и формы изложения. Самостоятельная работа обучающихся ограничена учебной программой. Сложность и количество заданий по самостоятельной работе определяется числом отведенных для данной деятельности часов. Количество часов расписано в учебной программе. Самостоятельные задания обучающиеся могут выполнять как дома, так и в специально подготовленном кабинете, где есть все необходимое техническое и программное обеспечение.